

## Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones de uso

Bruksanvisning

Instrukcja obsługi

Návod k použití





### Bedienungsanleitung

Instruction manual  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Instrucciones de uso  
Bruksanvisning  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten: Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen)

Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird. Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.

### Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

Thank you for choosing this instrument from TFA.

### Before you use this product: Please make sure you read the instruction manual carefully.

The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

This product should only be used as described within these instructions. Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.

### Please take particular note of the safety advice! Please keep this instruction manual safe for future reference.

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

**Avant d'utiliser votre appareil : Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**  
Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi. En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.

### Suivez bien toutes les consignes de sécurité ! Conservez soigneusement le mode d'emploi !

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**Prima di utilizzare l'apparecchio: Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**  
Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni. Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.

### Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza! Conservate con cura le istruzioni per l'uso.

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

**Voordat u met het apparaat gaat werken: Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**  
De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven. Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.

### Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op! De gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**Antes de utilizar el dispositivo: Lea detenidamente las instrucciones de uso.**  
Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.

Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.

### Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad. Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

Tack för att du väljer detta instrument från TFA.

**Innan du använder den här produkten: Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.**  
Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar.

Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning.

### Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden! Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens!

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA.

**Před použitím: Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.**  
Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si stáhnout z [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití. Pozorným přečtením a dodržáním instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývající z poškození vlivem nesprávného použití.

### Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům. Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.

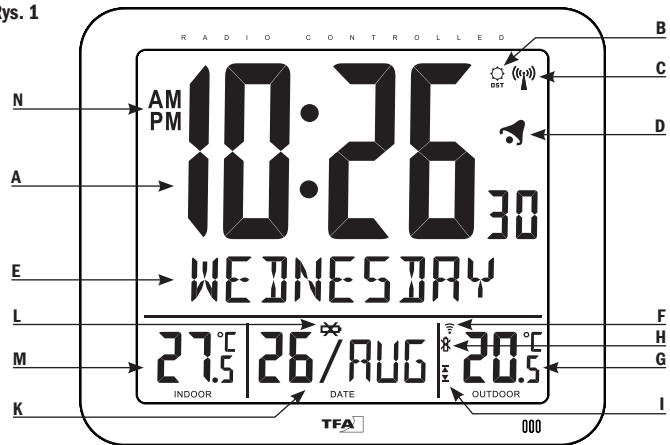
Дziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

**Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie: prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.**  
Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

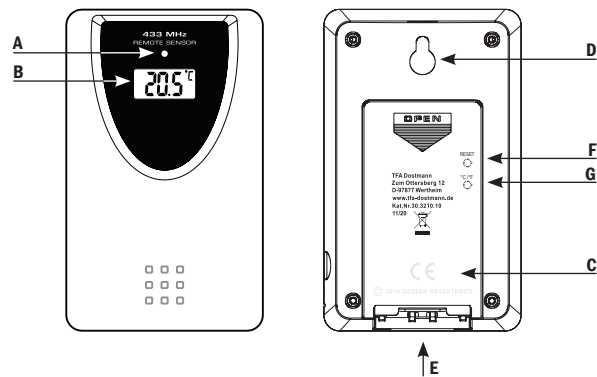
Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji. Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie.

### Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa! Zachowajcie instrukcję obsługi w dobrym stanie!

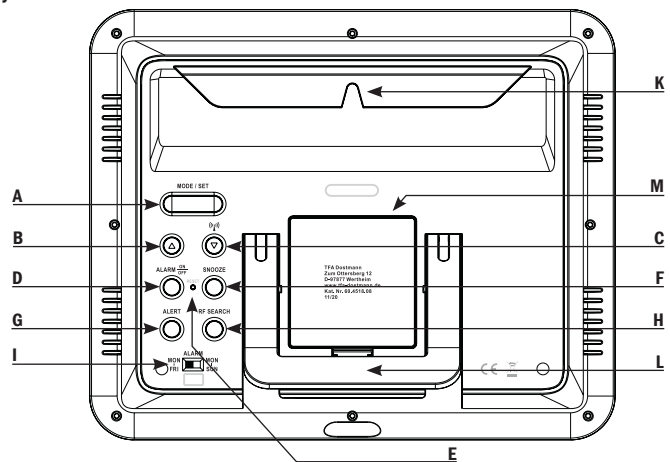
Rys. 1



Rys. 3



Rys. 2



# Zegar sterowany falami radiowymi, ze wskazaniem temperatury zewnętrznej i wewnętrznej

**Kat. Nr.: 60.4518.08**

## Zawartość opakowania:

- Zegar sterowany falami radiowymi
- Nadajnik zewnętrzny (30.3210.10)
- Instrukcja obsługi

## Zakres użytkowania oraz zalety Waszego nowego urządzenia w skrócie:

- Zegar sterowany radiowo o najwyższej dokładności
- Temperatura zewnętrzna odczytywana poprzez bezprzewodowy nadajnik (433 MHz) o zasięgu do 70 m (otwarta przestrzeń)
- Temperatura wewnętrzna
- Budzik z nastawną długością sygnału alarmu i funkcją drzemki
- Nazwa dni tygodnia w 10 językach oraz data
- Możliwość nastaw ręcznego oraz strefa czasowa
- Alarm temperatury
- Idealny do domu, biura, poczekalni, wejścia/wyjścia, recepcji, lub jako prezent
- Do ustawienia lub zawieszania

## Wskazówki bezpieczeństwa

- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w wyżej opisanym zakresie.
- Nie należy używać tego produktu inaczej, niż zostało to przedstawione w niniejszej instrukcji.

## OSTRZEŻENIE

- Przechowywać urządzenie oraz baterie poza zasięgiem dzieci.
- Drobne części mogą zostać połknięte przez dzieci (poniżej trzeciego roku życia).
- Baterie zawierają kwasy szkodliwe dla zdrowia i mogą przy połknięciu stanowić zagrożenie dla życia. Jeśli przypuszczacie, że bateria mogła zostać połknięta lub w inny sposób dostać się do organizmu, należy niezwłocznie skontaktować z pomocą medycznej.
- Baterii nie należy wrzucać do ognia, zwiercać, rozbiierać ani ładować.
- Grozi to niebezpieczeństwem wybuchu !
- Aby zapobiegać wylaniu się baterii, należy słabe baterie możliwe jak najszybciej wymienić. Zwracajcie Państwo uwagę na właściwą biegunowość baterii. Nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii, ani baterii różnych typów. Jeśli nie używacie urządzenia przez dłuższy czas, należy usunąć z niego baterie. Przy zabiegach z rozlanymi bateriami należy używać rękawic ochronnych odpornych na chemikalia oraz okularów ochronnych !

## UWAGA

- Samodzielne naprawianie, przebudowywanie lub przerabianie urządzenia jest niedozwolone.
- Nie należy narażać urządzenia na ekstremalne temperatury, wibracje oraz wstrząsy.
- Czyścić urządzenie miękką, lekko wilgotną szmatką. Nie używać substancji do szorowania ani rozpuszczalników !
- Stacja bazowa jest przeznaczona do użytku tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Chronić przed wilgocią !
- Nadajnik jest odporny na zraszanie, ale nie jest wodoszczelny.

## Części składowe:

### Zegar sterowany radiowo (stacja bazowa)

#### LCD-Display, wyświetlacz (Rys. 1)

- A - Wskazanie czasu z sekundnikiem
- B - Symbol czasu letniego
- C - Symbol odbioru sygnału radiowego DCF
- D - Alarm
- E - Dzień tygodnia
- F - Symbol odbioru z nadajnika zewnętrznego
- G - Temperatura zewnętrzna
- H - Symbol baterii nadajnika
- I - Górna/dolna granica alarmu
- K - Data i dzień tygodnia
- L - Symbol baterii dla stacji bazowej
- M - Temperatura wewnętrzna
- N - AM/PM wskazanie przy formacie 12-godzinny

#### Obudowa (Rys. 2)

- K - Zawieszka do mocowania na ścianie
- L - Stojak (składany)
- M - Pojemnik na baterie

#### Przyciski (Rys. 2)

- A - MODE/SET przycisk
- B - ▲ przycisk
- C - ▼ / (⊕/⊖) przycisk
- D - ALARM ON/OFF przycisk
- E - RESET przycisk
- F - SNOOZE przycisk
- G - ALERT przycisk
- H - RF SEARCH przycisk
- I - ALARM (MON-FRI/MON-SUN) przełącznik

#### Nadajnik zewnętrzny (Rys. 3)

- A - Wskaźnik nadajnika LED
- B - Wskaźnik temperatury zewnętrznej
- C - Pojemnik na baterie
- D - Zawieszka do mocowania na ścianie
- E - Stojak (składany)
- F - RESET przycisk
- G - °C/°F przełącznik

# 1. Użytkowanie

## Wkładanie baterii

- Otworzyć pojemnik na baterie w stacji bazowej (Rys.2-M) i włożyć cztery nowe baterie 1,5 V AA zgodnie z oznaczoną biegunowością.
- Zabrzmi sygnał dźwiękowy i wszystkie elementy wyświetlacza LCD na chwilę zabłysną. Zamknąć pokrywę pojemnika na baterie.
- Otworzyć pojemnik na baterie w nadajniku zewnętrznym (Rys.3-C) i włożyć dwie nowe baterie 1,5 V AAA zgodnie z oznaczoną biegunowością.
- Światelko kontrolne (Rys.3-A) krótko rozbłyśnie. Zostanie wskazana temperatura zewnętrzna. Naciśnięcie przycisk °C/°F (Rys.3-G) w pojemniku na baterie nadajnika, ażeby wybrać stopnie w skali Celsiusa (°C) lub Fahrenheita (°F) jako wskaźnik temperatury. Zamknąć pokrywę pojemnika na baterie.

## Odbiór wskazań nadajnika zewnętrznego

- Stacja bazowa rozpoczyna odbiór wskazań temperatury zewnętrznej i symbol wskazania zaczyna migotać (Rys.1-F).
- Jeśli odbiór temperatury zewnętrznej (Rys.1-G) jest zakłócony, na wyświetlaczu stacji bazowej ukaże się „-.-.-”. Należy wtedy sprawdzić baterie i spróbować ponownie.
- Poszukiwanie sygnału nadajnika można również nieco później rozpocząć manualnie (np. przy utracie nadajnika lub wymianie baterii). Wcisnąć przycisk RF SEARCH (Rys.2-H) na stacji bazowej przez trzy sekundy. Następnie wcisnąć przycisk RESET (Rys.3-F) w pojemniku na baterie nadajnika zewnętrznego.

## Odbiór sygnału czasu nadawanego radiowo

- Zegar rozpoczyna odbiór sygnału radiowego, a symbol odbioru DCF (Fig.1-C) migocze na wyświetlaczu. Gdy kod czasowy zostanie pomyślnie odebrany po kilku minutach, czas sterowany radiowo oraz symbol DCF (Fig.1-B) będą stale wyświetlane na wyświetlaczu. W okresie czasu letniego na wyświetlaczu pojawi się symbol DST.
- Jeżeli brak odbioru radiowego, można rozpocząć instalowanie również manualnie. Trzymać przycisk ▼ / (°) (Fig.2-C) przez trzy sekundy wciśnięty.
- Symbol odbioru DCF będzie migotał (Fig.1-C).
- Przerwij próbę odbioru, naciskając ponownie przycisk ▼ / (°) przez trzy sekundy. Symbol odbioru DCF zniknie.
- Odbiór sygnału DCF odbywa się codziennie o godzinie 3:00 rano.

Istnieją trzy różne stany odbioru sygnału:



Symbol migocze	Aktywacja odbioru sygnału
Symbol świeci stale	Odbiór sygnału dokonany
Brak symbolu	Brak odbioru sygnału

- W wypadku gdy zegar nie może odebrać sygnału DCF (np. z powodu zakłóceń, odległości od stacji nadawczej itp.), czas może być nastawiony ręcznie.

## i Wskazówka: odbiór sygnału czasu nadawanego radiowo

- Przenoszenie sygnału czasu następuje drogą radiową z zegara atomowego z okolic Frankfurtu nad Menem ( Niemcy ) za pośrednictwem sygnału DCF-77 ( o częstotliwości 77.5 kHz ) i zasięgu około 1.500 km. Wasze urządzenie odbiera ten sygnał, przekształca go i wskazuje zawsze dokładny czas. Również przestawienie z czasu letniego na zimowy i odwrotnie, następuje automatycznie.
- Zakłócenia atmosferyczne są zazwyczaj mniejsze nocą. Jeden jedyny odbiór sygnału dziennie wystarcza żeby zapewnić dokładność +/-1 sekunda. W ekstremalnych przypadkach zaleca się umieszczenie urządzenia w pobliżu okien.

# 2. Obsługa

## Ustawianie ręczne

- Trzymać przycisk MODE/SET (Rys.2-A) przez trzy sekundy wciśnięty, ażeby wejść w tryb ustawiania ręcznego.
- Pierwsza nastawna wartość czasu będzie migotała na wyświetlaczu.
- Dokonać pożądanego nastawu przy użyciu przełącznika ▲ lub ▼ / (°).
- Poprzez naciśnięcie przycisku MODE/SET potwierdzić dokonanie nastawu i przejść do nastawu kolejnej wartości.
- Kolejność jak następuje:
  - 24/12-godzinny-format (ustawienie fabryczne: 24H)
  - Odbiór sygnału DCF on/off (ustawienie fabryczne: rcc on)
  - Strefa czasowa -23/+23 (ustawienie fabryczne: TIME ZONE 00)
  - Wybór języka dla dnia tygodnia (ustawienie fabryczne: NIEMIECKI)
  - Godziny, minuty, sekundy (wskazanie od 00)
  - Rok, miesiąc, dzień
  - Skala temperatury °C lub °F (ustawienie fabryczne: °C)
  - Długość alarmu 1 lub 2 minuty (ustawienie fabryczne: 2 minuty)
- Jeśli w danym trybie przytrzymacie przycisk ▲ lub ▼ / (°) wciśnięty, to przejście do funkcji przyspieszonej. Urządzenie opuści tryb ustawiania automatycznie, jeśli dłużej niż przez 15 sekund żaden przycisk nie zostanie wciśnięty.

## Odbiór sygnału czasu DCF

- Standardowo odbiór sygnału DCF jest włączony (rcc on) i po pomyślnym odbiorze sygnału DCF nie jest konieczna regulacja ręczna.
- Przy wyłączonym odbiorze sygnału (rcc of) trzeba czas oraz datę ustawić ręcznie. Nie pojawi się strefa czasowa.
- Przy aktywowanym odbiorze sygnału radiowego i odbiorze zakończonym sukcesem, czas ustawiony ręcznie zostanie zastąpiony przez czas odczytany zdalnie.

### Ustawianie strefy czasowej

- W trybie ustawiania można przeprowadzić korektę strefy czasowej.
- Korekta strefy czasowej jest konieczna, kiedy sygnał DCF może być odbierany, ale strefa czasowa miejsca odbioru różni się od czasu sygnału DCF (np. +1=jedną godzinę później).

### Wybór języka dla oznaczenia dnia tygodnia

- W trybie ustawiania można przeprowadzić wybór języka dla oznaczania dnia tygodnia: Niemiecki (GERMAN), Francuski (FRENCH), Włoski (ITALIAN), Hiszpański (SPANISH), Duński (DANISH), Holenderski (DUTCH), Czeski (CZECH), Polski (POLISH), Szwedzki (SWEDISH), Angielski (ENGLISH).

### Nastawianie budzika

- Nacisnąć przycisk MODE/SET (Rys.2-A) w normalnym trybie, aby dotrzeć do trybu ustawiania alarmu. ALARMTIME i godzina 7:00 (ustawienie fabryczne) lub ostatnio ustawiony czas alarmu ukaże się na wyświetlaczu.
- Trzymać przycisk MODE/SET przez trzy sekundy wciśnięty, ażeby wejść w tryb ustawiania.
- Oznaczenie godzin zacznie migotać.
- Ustawić godzinę przyciskiem ▲ lub ▼ / <sup>(90)</sup>.
- Potwierdzić ustawienie godzin przyciskiem MODE/SET i dalej ustawić w ten sam sposób minuty.
- Nacisnąć jeszcze raz przycisk MODE/SET, aby powrócić do aktualnego czasu..
- Aby włączyć/wyłączyć alarm, należy nacisnąć przycisk ALARM ON/OFF (Rys.2-D).
- Symbol alarmu (Rys.1-D) pojawi się / zniknie na wyświetlaczu.
- Przełącznikiem (Fig.2-1) na tylnej ściance można wybierać pomiędzy dwoma funkcjami (poniedziałek do piątku lub poniedziałek do niedzieli).
- Przy nastawionym alarmie budzik zacznie dzwonić, gdy nadejdzie nastawiony czas budzenia. Symbol alarmu migocze.
- Po naciśnięciu dowolnego przycisku (poza SNOOZE (Rys.2-F)) alarm zostanie zakończony.
- Po naciśnięciu przycisku SNOOZE (Rys.2-F) zostanie włączona funkcja drzemki.
- Przy funkcji drzemki sygnał alarmu zostanie przerwany na około 5 minut.

### Alarm dla temperatury zewnętrznej

- Trzymać przycisk ALERT (Rys.2-G) wciśnięty przez 3 sekundy.
- ▲ oraz 50 °C (ustawienie fabryczne) lub ostatnio ustawiona górna granica temperatury zostanie ukazana na wyświetlaczu.
- Przy użyciu przycisku ▲ lub ▼ / <sup>(90)</sup> ustawić pożądaną górną granicę temperatury.
- Potwierdzić ustawienie przyciskiem ALERT.
- ▼ oraz -20 °C (ustawienie fabryczne) lub ostatnio ustawiona dolna granica temperatury zostanie ukazana na wyświetlaczu.
- Przy użyciu przycisku ▲ lub ▼ / <sup>(90)</sup> ustawić pożądaną dolną granicę temperatury.
- Potwierdzić ustawienie przyciskiem ALERT .
- Do włączenia/wyłączenia alarmu temperatury zewnętrznej należy wcisnąć przycisk ALERT .
- Na wyświetlaczu pojawi się / zniknie odpowiedni symbol (Rys.1-l).
- W przypadku alarmu temperatury zewnętrznej będzie migotał odpowiedni symbol i zabrzmiał sygnał alarmu. Alarm można zakończyć wciskając dowolny przycisk.

## 3. Montaż

- Wyszukać na zewnątrz zacienione i osłonięte przed opadami miejsce dla nadajnika. Bezpośrednie nasłonecznienie może zafałszować wartości pomiaru, a stała wilgoć obciąża niepotrzebnie części elektroniczne. Przed ostatecznym zamontowaniem należy upewnić się, że sygnał pomiaru z nadajnika jest przenoszony do pożądanego miejsca ustawienia urządzenia bazowego w pomieszczeniu mieszkalnym.
- Nie użytkować tego produktu w pobliżu grzejników, innych źródeł ciepła lub miejsc bezpośrednio nasłonecznionych.
- Unikać bliskości innych urządzeń elektrycznych ( telewizorów, komputerów, telefonów komórkowych ). Przy masywnych ścianach, szczególnie z częściami metalowymi, zasięg sygnału ( maksymalnie 70 m ) może zostać znacznie zredukowany.

## 4. Wymiana baterii

- Jeśli na wyświetlaczu ukaże się odpowiedni symbol baterii, należy wymienić baterie w stacji bazowej (Rys.1-L) lub odpowiednio w nadajniku zewnętrznym (Rys.1-H).
- **Uwaga:** po wymianie baterii musi być przywrócony kontakt pomiędzy nadajnikiem zewnętrznym a stacją bazową – a więc należy zawsze ponownie uruchomić obydwa urządzenia lub wyszukać ręcznie sygnał nadajnika zewnętrznego.

## 5. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Brak wyświetlania na stacji bazowej lub nadajniku zewnętrznym	Włożyć baterie zgodnie z biegunowością. Wymienić baterie.
Brak odbioru sygnału DCF	Rozpocząć instalację urządzenia ręcznie. Zaczekać na próbę odbioru sygnału w nocy. Wybrać inne miejsce ustawienia dla Waszego urządzenia. Ustawić ręcznie czas.
Brak sygnału z nadajnika zewnętrznego Wskazanie „-.-.-“	Nadajnik zewnętrzny nie został zainstalowany. Sprawdzić baterie w nadajniku zewnętrznym ( nie używać akumulatorów ! ). Rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału nadajnika. Wybrać inne miejsce ustawienia dla nadajnika zewnętrznego i/ lub stacji bazowej lub zmniejszyć odległość pomiędzy nimi.
Nieprawidłowe wskazanie na stacji bazowej lub nadajniku zewnętrznym	Wymienić baterie. Stacja bazowa: wcisnąć zaostrzonym przedmiotem przycisk RESET . Nadajnik zewnętrzny: wcisnąć przycisk RESET.

Jeśli urządzenie nie funkcjonuje pomimo podjętych działań, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili Państwo ten produkt.

## Utylizacja

Produkt ten został wytworzony z użyciem materiałów i części wysokiej jakości, które mogą być recyklingowane i ponownie użyte.



Baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane do odpadów zmieszanych !  
Jako użytkownik końcowy jesteście Państwo zobowiązani, do utylizacji zużytych baterii i akumulatorów w sieciach handlowych lub odpowiednich punktach odbiorczych, zgodnie ze stosownymi krajowymi lub lokalnymi przepisami.  
Oznaczenia dla zawartych metali ciężkich: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów



To urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą UE odnośnie utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych ( WEEE ).

Produkt ten nie może być utylizowany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji przyjaznej dla środowiska, w wyznaczonych punktach zbiórki dla zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## Dane techniczne

### Stacja bazowa

Zasilanie:	4 baterie 1,5 V AA ( nie są dołączone ) Stosować baterie alkaliczne
Zakres pomiaru temperatury:	-10 °C ... 50 °C / 14 °F... 122 °F
Wskazania LL.L /HH.H:	Temperatura poza zakresem pomiaru
Wymiary obudowy:	248 x 25 (73) x 206 mm
Waga:	481 g ( tylko urządzenie )

### Nadajnik zewnętrzny

Zasilanie:	2 baterie 1,5 V AAA ( nie są dołączone ) Stosować baterie alkaliczne.
Zakres pomiaru temperatury:	-20 °C ... 50 °C / -4 °F... 122 °F
Zasięg sygnału:	ca. 70 m ( w otwartej przestrzeni )
Częstotliwość:	433 MHz
Maksymalna moc nadawania:	< 10 mW
Waga:	62 x 24 (35) x 102 mm
Wymiary obudowy:	63 g ( tylko urządzenie )

Niniejsza instrukcja lub jej części mogą być powielane jedynie za zgodą TFA Dostmann.

Podane dane techniczne odpowiadają stanowi w momencie oddania do druku i mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Najnowsze dane techniczne i informacje o produkcie możecie Państwo znaleźć na naszej stronie internetowej po wprowadzeniu numeru artykułu w polu Szukaj.

### Deklaracja zgodności UE

Niniejszym TFA Dostmann oświadcza, że typ urządzenia radiowego 60.4518 odpowiada dyrektywie 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

02/2021

TFA Dostmann GmbH & Co. KG | Zum Ottersberg 12 | D-97877 Wertheim | Niemcy





TFA Dostmann GmbH & Co. KG  
Zum Ottersberg 12  
97877 Wertheim  
Germany

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)  
[info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

Kat.Nr.: 60.4518.08